



CORDLESS NIBBLER 20V PMKA 20-Li A1

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN NAKERTAJA 20 V

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

AKUMULATOROWE NOŻYCE DO CIĘCIA BLACHY 20 V

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KNABBER 20 V

Originalbetriebsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVEN NIBBLER 20 V

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

AKUMULIATORINĖS SKARDOS ŽIRKLĖS 20 V

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 359201_2110



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

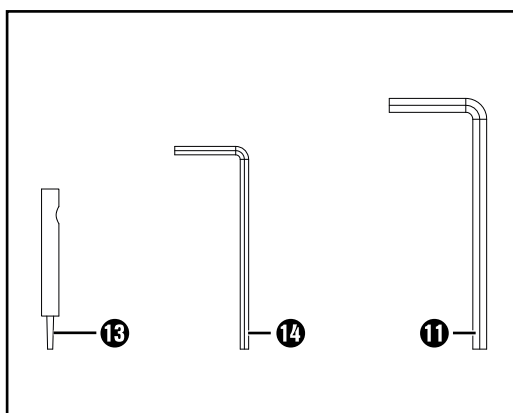
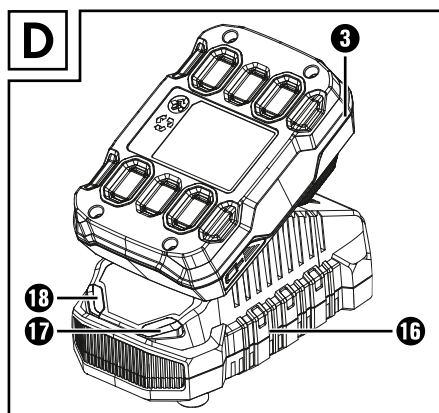
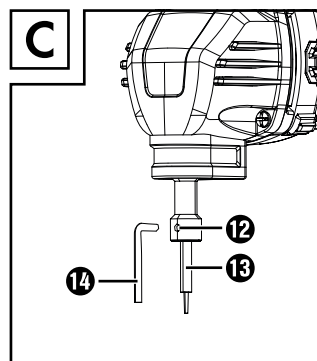
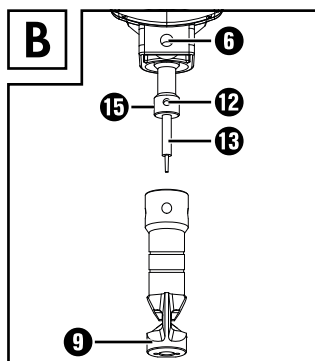
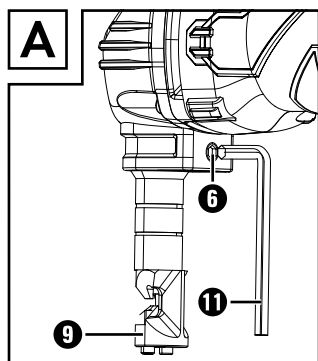
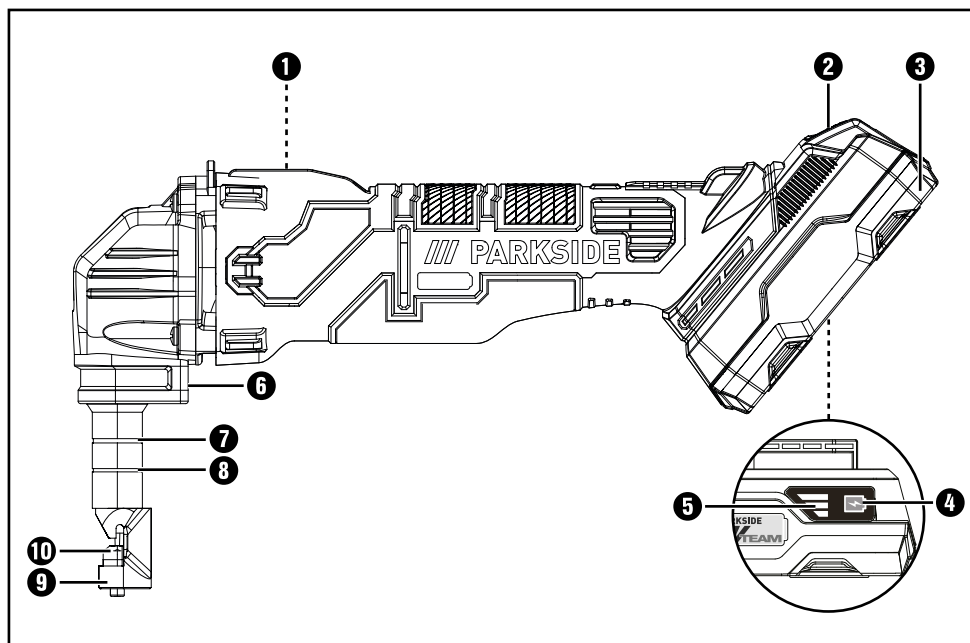
LT

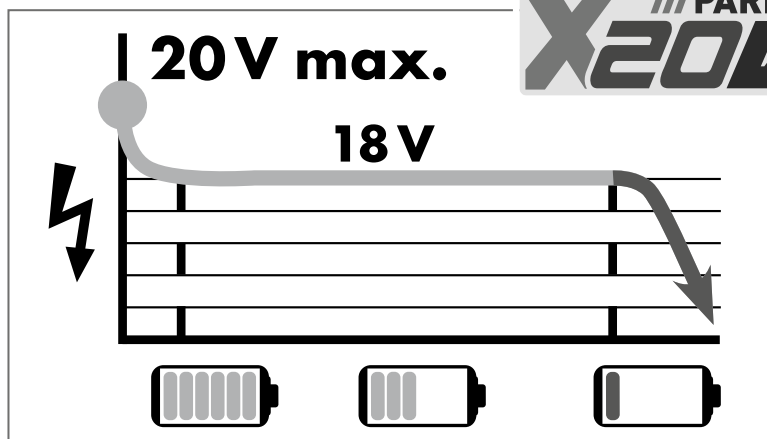
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	13
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	39
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLK 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLK 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Tuotteen osat	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	3
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	4
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	5
Nakertajaa koskevia turvallisuusohjeita	6
Alkuperäiset lisävarusteet/lisälaitteet	6
Latureita koskevia turvallisuusohjeita	6
Ennen käyttöönottoa	7
Akun lataaminen (ks. kuva D)	7
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta	7
Akun varaustilan tarkastaminen	7
Matriisipidikkeen asennon muuttaminen (ks. kuva A)	7
Materiaalin sallittu paksuus	8
Uratapin ja matriisipidikkeen asennus ja irrottaminen (ks. kuva B + C)	8
Käyttöönotto	8
Päälle- ja poiskytkentä	8
Voitelu	8
Leikkuutapahtuma	8
Aukot	8
Huolto ja puhdistus	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	9
Huolto	10
Maahantuoja	10
Hävittäminen	10
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	11
Vara-akun tilaus	12
Tilaus puhelimitse	12

AKKUKÄYTTÖINEN NAKERTAJA 20 V PMKA 20-Li A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaamman tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laite soveltuu teräslevyn ja alumiinilevyn leikkaamiseen. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ja sitä saa käyttää vain kuivissa tiloissa. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Tuotteen osat

- 1 Virtakytkin
- 2 Akun irrotuspainike
- 3 Akku*
- 4 Akkuvarauksen painike
- 5 Akkuvarauksen merkkivalo
- 6 Kuusiokoloruuvi
- 7 Mittausura 1,6 mm
- 8 Mittausura 1,2 mm
- 9 Matrisipidike
- 10 Matriisi
- 11 Kuusioavain
- 12 Kuusiokoloruuvi
- 13 Uratappi
- 14 Kuusioavain
- 15 Työkalupidike
- 16 Pikalaturi (ks. kuva D)*
- 17 Punainen latauksen merkkivalo (ks. kuva D)
- 18 Vihreä latauksen merkkivalo (ks. kuva D)

Toimituksen sisältö

- 1 akkukäyttöinen nakertaja 20 V
- 2 uratappia (1 esiasennettuna)
- 2 kuusiokoloruuvia
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	20 V --- (tasavirta)
Iskutaajuus tyhjäkäynnillä (min ⁻¹)	1400 p/min
Leikkuuteho/materiaalin paksuus kork.	
Alumiini	2,5 mm (200 N/mm ²)
Teräs	1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Väh. leikkusuäde	Sisä = 40 mm Ulko = 50 mm
Leikkuuraidan leveys	5 mm

Akku PAP 20 A3*

Tyyppi	LITIAMIONI
Mitoitusjännite	20 V --- (tasavirta)
Kapasiteetti	4 Ah
Kennot	10

Akun pikalaturi PLG 20 A3*

TULO/Input

Mitoitusjännite	230-240 V ~ 50 Hz (vaihtovirta)
Mitoitusottoteho	120 W
Sulake (sisällä)	3,15 A 

LÄHTÖ/Output

Mitoitusjännite	21,5 V --- (tasavirta)
Mitoitusvirta	4,5 A
Latauksen kesto	noin 60 min
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATAUSLAITE EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melupäästö

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Epävarmuus	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Äänitehotaso	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Epävarmuus	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot

(kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Levyjen leikkaaminen	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Käyttäjän suojaksi on tarpeellista määrittää turvatoimet, jotka perustuvat tärinäaltistuksen arviointiin todellisten käyttöolosuhteiden aikana (tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika, esimerkiksi ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohdolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaismattomuus työskentelyalueella voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos keho on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja lenkkiavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysää vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähettäviltä. Löysä vaateetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla laatureilla. Tietyt kaltaisille akuille tarkoitettu latauslaite aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisten akkujen kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai tulipalovaaran.
- c) Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitäntöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.

- e) Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysten.
- g) Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.



VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleen-ladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta aurinnonpisteelle. Tällöin esiintyy räjähdysvaara.

6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.
- b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Nakertajaa koskevia turvallisuusohjeita

- Pidä työkalusta kiinni tukevalla otteella.
- Varmista työkappale moitteettomasti.
- Pidä kädet pyöriivien osien ulottumattomissa.
- Työkappaleen reunat ja lastut ovat teräviä. Käytä käsineitä. Loukkaantumisten ehkäisemiseksi suosittelemme myös käyttämään paksupohjaisia kenkiä.
- Älä aseta työkalua työkappaleen lastujen päälle. Muuten työkalu saattaa vioittua tai sen toiminta häiriintyy.
- Älä anna työkalun käydä ilman valvontaa. Käytä työkalua vain käsin kiinni pitäen.
- Varmista aina vakaa seisonta-asento. Varmista käyttäessäsi työkalua korkeilla työskentelypaikoilla, ettei alapuolella oleskele ketään.
- Vältä koskemasta uratappiin, matriisiin tai työkappaleeseen välittömästi työstön jälkeen, koska osat ovat vielä erittäin kuumia ja saattavat aiheuttaa ihon palovammoja.
- Vältä katkaisemasta sähköjohtoja. Se voi johtaa vakaviin sähköiskun aiheuttamiin vammoihin.

Alkuperäiset lisävarusteet/ lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

VAROITUS!

- Älä käytä lisävarusteita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Seurauksena voi olla sähköisku ja tulipalo.

Latureita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.



Latauslaite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.

⚠ HUOMIO!

- ◆ Tällä latauslaitteella voi ladata vain seuraavia akkuja: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/ PAPS 204 A1/ PAPS 208 A1.
- ◆ Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.Lidl.de/Akku.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva D)

⚠ VARO!

- Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun latauslaitteesta tai asetat sen latauslaitteeseen.

HUOMAUTUS

- Suositeltu ympäristölämpötila-alue työkalujen ja paristojen käyttöön on -5 °C...50 °C.
- Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa, 0–50 °C:n lämpötilassa.

- ◆ Aseta akku ③ pikalaturiin 16 (ks. kuva D).
- ◆ Liitä pistoke pistorasiaan. Merkkivalo 17 palaa punaisena.
- ◆ Vihreä merkkivalo 18 osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku ③ on valmis käytettäväksi.

⚠ HUOMIO!

- ◆ Jos punainen merkkivalo 17 vilkkuu, akku ③ on ylikuumentunut eikä lataaminen ole mahdollista.
- ◆ Jos sekä punainen että vihreä merkkivalo 17 18 vilkkuvat samanaikaisesti, akku ③ on viallinen.
- ◆ Työnnä akku ③ laitteeseen.
- ◆ Sammuta latauslaite peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen laitteeseen

- ◆ Napsauta akku ③ paikoilleen kahvaan.

Akun irrottaminen

- ◆ Paina akun irrotuspainiketta ② ja irrota akku ③.

Akun varaustilan tarkastaminen

- ◆ Tarkasta akun varaustila painamalla akkuvaurauksen painiketta ④ (ks. myös iso kuva). Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti näytetään akkuvaurauksen merkkivalolla ⑤ seuraavasti: PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = maksimi-varaus
PUNAINEN/ORANSSI = osittainen varaus
PUNAINEN = heikko varaus – lataa akku

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Ennen kuin teet mitään töitä laitteen parissa, sammuta se ja irrota akku.

Matriisipidikkeen asennon muuttaminen (ks. kuva A)

Matriisiasentoa voidaan säätää 360°. Käytettävissä on neljä työasentoa 90°:n välein. Työasentoja voidaan säätää seuraavasti:

- ◆ Avaa kuusiokoloruuvi ⑥ mukana tulevalla kuusioavaimella 11.
- ◆ Kierrä matriisipidike ⑨ haluttuun työasentoon niin, että vastaava reikä matriisipidikkeessä ⑨ osoittaa kuusiokoloruuvia ⑥ kohden.
- ◆ Kiristä kuusiokoloruuvi ⑥ jälleen mukana tulevalla kuusioavaimella 11.
- ◆ Tarkasta matriisipidikettä ⑨ kevyesti kiertämällä, että se pysyy oikeassa asennossa.

Materiaalin sallittu paksuus

Maksimaalinen leikkuukapasiteetti riippuu materiaalin laadusta ja lujuudesta. Mittausurat **7** ja **8** matriisipidikkeessä **9** on tarkoitettu paksuustulkiksi sallitulle leikkuupaksuudelle. Älä koskaan leikkaa mitään teknisissä tiedoissa ilmoitettua materiaalin paksuutta paksumpaa.

Uratapin ja matriisipidikkeen asennus ja irrottaminen (ks. kuva B + C)

- ♦ Irrota uratappi **13** ja matriisipidike **9** avamalla kuusiokoloruuvi **6** mukana tulevalla kuusioavaimella **11**.
- ♦ Vedä matriisipidike **9** irti laitteesta.
- ♦ Avaa kuusiokoloruuvi **12** mukana tulevalla kuusioavaimella **14** ja poista sitten uratappi **13** työkalupidikkeestä **15**.
- ♦ Aseta asennusta varten uusi mukana tuleva uratappi **13** työkalupidikkeeseen **15** niin, että uratapissa **13** oleva reikä osoittaa kuusiokoloruuvia **12** kohden.
- ♦ Kiinnitä uratappi **13** kiristämällä kuusiokoloruuvia **12**.
- ♦ Aseta matriisipidike **9** jälleen työkalupidikkeen **15** avulla laitteeseen.
- ♦ Kierrä matriisipidike **9** haluttuun työasentoon niin, että vastaava reikä matriisipidikkeessä **9** osoittaa kuusiokoloruuvia **6** kohden.
- ♦ Kiristä kuusiokoloruuvi **6** jälleen mukana tulevalla kuusioavaimella **11**.
- ♦ Tarkasta matriisipidikettä **9** kevyesti kiertämällä, että se pysyy oikeassa asennossa.

Käyttöönotto

Päälle- ja poiskytkentä

Laitteen päällekytkeminen

- ♦ Paina virtakytkin **1** asentoon "0".

Laitteen sammuttaminen

- ♦ Paina virtakytkin **1** asentoon "I".

Voitelu

- ♦ Levitä tavanomaista koneöljyä leikkuulinjalle pidentääksesi uratapin **13** ja matriisin **10** käyttöikää. Tämä on erityisen tärkeää alumiinia leikattaessa.

Leikkuutapahtuma

- ♦ Pidä laitetta työstötapahtuman aikana suorassa kulmassa (90°) työkalupaleeseen nähden.
- ♦ Liikuta laitetta kevyesti painaen leikkaussuuntaan.

Aukot

Sisäaukkoja leikatessa täytyy aukon olla yli 22 mm, jotta matriisipidike **9** mahtuu sen sisään.

Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-
VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja irrota pistoke pistorasiasta.**

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudeleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvasteen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 359201_2110 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennus-ohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 359201_2110.

VAROITUS!

- Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle huollettavaksi. Laitteen huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

Huolto

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 359201_2110

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.



Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Poista akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä. Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Palauta akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Koneen tyyppimerkintä: Akkukäyttöinen nakertaja 20 V PMKA 20-Li A1

Valmistusvuosi: 02-2022

Sarjanumero: IAN 359201_2110

Bochum, 12.1.2022



Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaus

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko helposti internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.



HUOMAUTUS

- Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

FI Huolto Suomi Tel.: 010309 3582

Jotta tilauksesi käsittely sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (IAN 359201_2110) käsillä kaikissa tiedusteluissa. Tuotenumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Utrustning	14
Leveransens innehåll	14
Tekniska data	14
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	15
1. Säkerhet på arbetsplatsen	15
2. Elsäkerhet	16
3. Personsäkerhet	16
4. Användning och hantering av elverktyget	16
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	17
6. Service	17
Säkerhetsanvisningar för nibblare	18
Originaltillbehör/extrautrustning	18
Säkerhetsanvisningar för laddare	18
Innan produkten tas i bruk	19
Ladda batteripaket (se bild C)	19
Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten	19
Kontrollera batteriets laddningsnivå	19
Ändra matrishållarens position (se bild A)	19
Tillåtna materialtjocklekar	20
Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C)	20
Ta produkten i bruk	20
Koppla på/stänga av	20
Smörjning	20
Skära	20
Utsnitt	20
Underhåll och rengöring	20
Garanti från Kompernass Handels GmbH	21
Service	22
Importör	22
Kassering	22
Originalförsäkran om överensstämmelse	23
Beställa reservbatteri	24
Beställning via telefon	24

BATTERIDRIVEN NIBBLER 20 V PMKA 20-Li A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att skära i stål- och aluminiumplåt. Produkten är endast tillåten för privat bruk i torra utrymmen. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- ❶ PÅ/AV-knapp
- ❷ Upplåsningsknapp för batteripaket
- ❸ Batteripaket*
- ❹ Laddningsnivåknapp
- ❺ Batterilampa
- ❻ Insexskruv
- ❼ Måtspår 1,6 mm
- ❽ Måtspår 1,2 mm
- ❾ Matrishållare
- ❿ Matris
- ⓫ Sexkantnyckel
- ⓬ Insexskruv
- ⓭ Spårstift

- ⓮ Sexkantnyckel
- ⓯ Verktygshållare
- ⓰ Snabbladdare (se bild D)*
- ⓱ Röd laddningslampa (se bild D)
- ⓲ Grön laddningslampa (se bild D)

Leveransens innehåll

- 1 batteridriven nibbler 20 V
- 2 spårstift (1 förmonterat)
- 2 sexkantnycklar
- 1 manual

Tekniska data

Nominell spänning	20 V --- (likström)
Slaghastighet vid tomgång (min^{-1})	1400 p/min
Snittkapacitet/Materialjocklek max. i aluminium	2,5 mm (200 N/mm ²)
stål	1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. snittradie	Invändigt = 40 mm Utvändigt = 50 mm
Skärspårets bredd	5 mm

Laddningsbart batteri PAP 20 A3*

Typ	LITIJON
Nominell spänning	20 V --- (likström)
Kapacitet	4 Ah
Celler	10

Snabbladdare PLG 20 A3*

INGÅNG/Input

Nominell spänning	230–240 V $\sim$, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning	120 W
Säkring (inbyggd)	3,15 A 

UTGÅNG/Output

Nominell spänning	21,5 V --- (likström)
Nominell strömstyrka	4,5 A
Laddningstid	ca 60 min
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)

* BATTERIET OCH LADDAREN INGÅR INTE I LEVERANSEN

Bulleremissionsvärde

Mätvärden för buller har beräknats enligt EN 62841. Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyget

Ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden totalt

(vektorsumma i tre riktningar) beräknad enligt EN 62841:

Skära i plåt	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OBSERVERA

- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad metod och resultatet kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

! VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.

! VARNING!

- Det är nödvändigt att fastställa vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren och uppskatta hur hög belastningen av vibrationer är under faktiska användningsförhållanden (då ska alla delar av driftcykeln räknas in, exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

! VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning eller dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget om det finns risk för explosion eller brännbara vätskor, gaser eller damm i närheten. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också tappa kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- a) ElverktYGets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte ändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktYG. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktYG på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktYG ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga strömkablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktYG får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar om du använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktYget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när du använder jordfelsbrytare.
- c) Akta så att du inte råkar starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktYget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktYget eller om elverktYget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan en olycka lätt inträffa.
- d) Ta bort inställningsverktYG och skruvnycklar innan du kopplar på elverktYget. Om ett verktYG eller en nyckel befinner sig i någon av elverktYGets rörliga delar kan en olycka lätt inträffa.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt så att du inte tappar balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktYget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsugs- och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm reduceras.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktYget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

3. Personssäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktYG. Använd aldrig ett elverktYG om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktYget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktYget - minskar risken för skador

4. Användning och hantering av elverktYget

- a) Överbelasta inte elverktYget. Använd alltid rätt sorts elverktYG för det arbete som ska utföras. Med rätt verktYG arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktYG med trasiga brytare. Ett elverktYG som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget kopplas på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda eller om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka hamna i ögonen ska du även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer eller frätskador.
- e) Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på fel sätt eller utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!
Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.

6. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- b) Försök aldrig att själv laga skadade batterier. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får serva batterier.

Säkerhetsanvisningar för nibblare

- Håll verktyget i ett fast grepp.
- Spänn fast arbetsstycket ordentligt.
- Håll händerna på avstånd från roterande delar.
- Arbetsstyckets kanter och de metallspån som bildas är vassa. Använd skyddshandskar. För att minska risken för skador bör man använda skor med tjocka sulor.
- Lägg inte verktyget på metallspånen från arbetsstycket. Då kan verktyget skadas och funktionen påverkas.
- Låt inte verktyget arbeta utan uppsikt. Håll alltid verktyget i handen när du arbetar.
- Se alltid till så att du står stadigt. Kontrollera alltid att inga personer befinner sig under verktyget om du arbetar högre upp.
- Rör inte vid spårstiftet, matrisen eller arbetsstycket direkt efter användningen, eftersom de fortfarande är mycket varma och kan orsaka brännskador.
- Akta så att du inte råkar kapa av några elkablar. Det kan orsaka allvarliga elchocker och olyckor.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i manualen eller vars fästen passar till produkten.

WARNING!

- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE. Annars kan följden bli elchocker och eldsvåda.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

WARNING!

- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

⚠️ AKTA!

- ♦ Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande batterier: PAP 20 A1/ PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/ PAP 20 B3/ PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ♦ En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.Lidl.de/Akku.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild C)

⚠️ VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

OBSERVERA

- Rekommenderat temperaturområde för att använda produkten med verktyg och batterier ligger mellan -5 °C och 50 °C.
- Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batterierna ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0°C till 50°C.

- ♦ Stick in batteripaketet ③ i snabbbladdaren ⑫ (se bild D).
- ♦ Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda laddningslampan ⑮ börjar lysa.
- ♦ Den gröna laddningslampan ⑮ visar att laddningen är färdig och batteripaketet ③ klart att användas.

⚠️ AKTA!

- ♦ Om den röda laddningslampan ⑮ blinkar är batteripaketet ③ överhettat och kan inte laddas.
- ♦ Om både den röda och den gröna laddningslampan ⑮ ⑮ blinkar betyder det att batteripaketet är ③ defekt.

- ♦ För in batteripaketet ③ i produkten.
- ♦ Stäng av laddaren och vänta i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen. Dra då ut kontakten.

Sätta in och ta ut batteripaketet ur produkten

Sätta in batteripaketet

- ♦ Låt batteripaketet ③ snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

- ♦ Tryck på upplåsningsknappen ② och ta ut batteripaketet ③.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- ♦ Tryck på laddningsnivåknappen ④ för att kontrollera laddningsnivån (se även den stora bilden). Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan ⑤ på följande sätt:
RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

⚠️ VARNING!

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Innan du utför något arbete på enheten, stäng av den och ta bort batteriet.

Ändra matrishållarens position (se bild A)

Matrishållarens position kan justeras i 360°. Det finns fyra arbetspositioner med 90° förskjutning. Arbetspositionerna ställs in så här:

- ♦ Lossa insexskruven ⑥ med medföljande sexkantnyckel ⑪.
- ♦ Vrid matrishållaren ⑨ till önskad arbetsposition så att det hål i matrishållaren ⑨ som ska användas pekar mot insexskruven ⑥.
- ♦ Dra åt insexskruven ⑥ med medföljande sexkantnyckel ⑪ igen.
- ♦ Kontrollera att matrishållaren ⑨ stannar kvar i rätt position genom att vrida den en aning.

Tillåtna materialtjocklekar

Den maximala snittkapaciteten beror på material-
ets kvalitet och hållfasthet. Mätspåren **7** och **8**
på matrishållaren **9** fungerar som mall för den
tillåtna tjockleken. Försök aldrig att skära i tjockare
material än vad som anges i tekniska data.

Montera och demontera spårstift och matrishållare (se bild B + C)

- ◆ För att demontera spårstiftet **13** och matrishål-
laren **9** lossar du insexskruven **6** med med-
följande sexkantnyckel **11**.
- ◆ Dra loss matrishållaren **9** från produkten.
- ◆ Lossa insexskruven **12** med medföljande sex-
kantnyckel **14** och ta sedan ut spårstiftet **13**
ur verktygshållaren **15**.
- ◆ Montera det andra spårstiftet **13** som ingår i
leveransen i verktygshållaren **15** så att borrhålet
i spårstiftet **13** pekar mot insexskruven **12**.
- ◆ Dra åt insexskruven **12** för att fästa spårstiftet **13**.
- ◆ För in matrishållaren **9** i produkten så att den
hamnar ovanför verktygshållaren **15** igen.
- ◆ Vrid matrishållaren **9** till önskad arbetsposition
så att det hål i matrishållaren **9** som ska använ-
das pekar mot insexskruven **6**.
- ◆ Dra åt insexskruven **6** med medföljande
sexkantnyckel **11** igen.
- ◆ Kontrollera att matrishållaren **9** stannar kvar
i rätt position genom att vrida den en aning.

Ta produkten i bruk

Koppla på/stänga av

Koppla på produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **1** på läge 0.

Stänga av produkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **1** på läge I.

Smörjning

- ◆ Smörj lite vanlig maskinolja på snittlinjen för att
öka spårstiftets **13** och matrisesens **10** livslängd.
Det är extra viktigt om man skär i aluminium.

Skära

- ◆ Håll verktyget i rät vinkel (90°) mot arbetsstycket
när du arbetar.
- ◆ För verktyget med lätt tryck framåt i skärriktningen.

Utsnitt

Om ett utsnitt ska göras invändigt krävs ett borrhål
som är större än 22 mm för att matrishållaren **9**
ska kunna användas.

Underhåll och rengöring



**VARNING! RISK FÖR PERSON-
SKADOR! Innan du utför några
arbeten på produkten måste du
stänga av den och dra ut kontakten.**

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från
olja och smörjfett.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet
utvändigt. Använd inte bensin, lösningsmedel
eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en
längre tid måste laddningsnivån kontrolleras
med jämna mellanrum. Den optimala laddnings-
nivån ligger mellan 50 % och 80 %. Det opti-
mala förvaringsklimatet är svalt och torrt.

Garanti från Komperness Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementärhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 359201_2110 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 359201_2110.

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera din produkt. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 359201_2110

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Kassering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

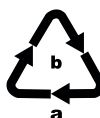
**Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!**

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg källsorteras samt lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

**Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!**

Ta ut batterierna ur produkten innan du kasserar den. Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till ett offentligt samlingsställe.

Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna uttjänta elverktyg och batteripaket på ett miljövänligt sätt.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß Handels GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Maskinens typbeteckning: Batteridrivnen nibbler 20 V PMKA 20-Li A1

Tillverkningsår: 02-2022

Serienummer: IAN 359201_2110

Bochum, 2022-01-12



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställa reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.

Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.



OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning via telefon

SE Service Sverige Tel.: 0770 930739

FI Huolto Suomi Tel.: 010309 3582

För att snabbt kunna behandla din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (IAN 359201_2110) till hands vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Wypożyczenie	26
Zakres dostawy	26
Dane techniczne	26
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	27
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	27
2. Bezpieczeństwo elektryczne	28
3. Bezpieczeństwo osób	28
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	29
5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego	29
6. Serwis	30
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do blachy	30
Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe	30
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek	31
Przed uruchomieniem	31
Ładowanie akumulatora (patrz rys. D)	31
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	32
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	32
Zmiana pozycji uchwytu matrycy (patrz rys. A)	32
Dopuszczalna grubość materiału	32
Montaż i demontaż kołka karbowego oraz uchwytu matrycy (patrz rys. B + C)	33
Uruchamianie	33
Włączanie/wyłączanie	33
Smarowanie	33
Proces cięcia	33
Wycięcia	33
Konserwacja i czyszczenie	34
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	34
Serwis	36
Importer	36
Utylizacja	36
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	37
Zamawianie zapasowych akumulatorów	38
Zamówienia telefoniczne	38

AKUMULATOROWE NOŻYCE DO CIĘCIA BLACHY 20 V PMKA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia blachy stalowej i aluminiowej. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych w suchych pomieszczeniach. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Przycisk odblokowujący akumulatora
- 3 Akumulator*
- 4 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 5 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 6 Śruba imbusowa
- 7 Rowek pomiarowy 1,6 mm
- 8 Rowek pomiarowy 1,2 mm
- 9 Uchwyt matrycy
- 10 Matryca
- 11 Klucz imbusowy
- 12 Śruba imbusowa

- 13 Kołek karbowy
- 14 Klucz imbusowy
- 15 Uchwyt narzędziowy
- 16 Szybka ładowarka (patrz rys. D)*
- 17 Czerwona dioda kontrolna ładowania (patrz rys. D)
- 18 Zielona dioda kontrolna ładowania (patrz rys. D)

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowe nożyce do cięcia blachy 20 V
- 2 kołki karbowe (1 wstępnie zamontowany)
- 2 klucze imbusowe
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	20 V --- (prąd stały)
Liczba skoków na biegu jałowym (min ⁻¹)	1400 p/min
Wydajność cięcia/grubość materiału maks. w	
Aluminium	2,5 mm (200 N/mm ²)
Stal	1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. promień cięcia	wewn. = 40 mm zewn. = 50 mm
Szerokość nacięcia	5 mm

Akumulator PAP 20 A3*

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V --- (prąd stały)
Pojemność	4 Ah
Ogniwa	10

Szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 A3*

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe	230-240 V $\sim$, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe	21,5 V --- (prąd stały)
Prąd znamionowy	4,5 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochronności	II /□ (podwójna izolacja)

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi typowo

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Nosić ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań

(suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Cięcie blachy	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Niepewność pomiarów	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w czasie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasu, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj wtyków adapterów w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazda zasilania. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłączanie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia będąc przemęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciagu i zbiornika pyłu, podłącz i używaj w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze w ściśle określonym zakresie użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- h) Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliszkie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator

przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- a) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do blachy

- Trzymaj narzędzie mocno.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot należycie.
- Trzymaj ręce z daleka od wirujących elementów.
- Krawędzie i wióry obrabianego przedmiotu są ostre. Noś rękawice ochronne. Aby zapobiec urazom, zaleca się również noszenie butów o grubych podeszwach.
- Nie odkładaj narzędzia na wióрах obrabianego przedmiotu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia narzędzia lub jego nieprawidłowego działania.
- Nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru. Narzędzia należy używać wyłącznie trzymając je w ręku.
- Dbaj zawsze o zachowanie stabilnej postawy. Używając narzędzia na umieszczonych wysoko stanowiskach roboczych, upewnij się, że poniżej nie przebywają żadne osoby.
- Unikaj dotykania kołka karbowego, matrycy lub obrabianego przedmiotu bezpośrednio po obróbce, ponieważ elementy te są jeszcze bardzo gorące i mogą powodować oparzenia skóry.
- Unikaj możliwości przecięcia kabli elektrycznych. Może to prowadzić do poważnych wypadków spowodowanych porażeniem prądem.

Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu dodatkowego, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których uchwyt jest kompatybilny z urządzeniem.



OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

UWAGA!

- ◆ Niniejsza ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do ładowania tylko następujących akumulatorów: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.Lidl.de/Akku.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. D)

PRZESTROGA!

- Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora do ładowarki zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- Zalecany zakres temperatur otoczenia dla narzędzi i akumulatorów wynosi od -5°C do 50°C.
- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ◆ Włóż akumulator **3** do szybkiej ładowarki **16** (patrz rys. D).
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ładowania **17** świeci na czerwono.
- ◆ Zielona dioda kontrolna **18** sygnalizuje zakończenie procesu ładowania i gotowość akumulatora **3** do pracy.

UWAGA!

- ◆ Miganie czerwonej diody kontrolnej **17** oznacza, że akumulator **3** się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jednoczesne miganie czerwonej i zielonej diody kontrolnej **17** **18** oznacza, że akumulator **3** jest uszkodzony.
- ◆ Wsuń akumulator **3** do urządzenia.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłączaj ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ◆ Zatrzaśnij akumulator **3** w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący akumulatora **2** i wyjmij akumulator **3**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **4** (patrz rysunek główny). Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostają wskazane na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora **5** w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie
CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyłącz je i wyjmij baterię.

Zmiana pozycji uchwytu matrycy (patrz rys. A)

Pozycję matrycy można przestawiać o 360°. Wstępnie zadane są cztery pozycje robocze z przesunięciem o 90°. Pozycje robocze można ustawiać w następujący sposób:

- ◆ Odkręć śrubę imbusową **6** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym **11**.
- ◆ Obróć uchwyt matrycy **9** do żądanej pozycji roboczej, aby dany otwór w uchwycie matrycy **9** wskazywał w kierunku śruby imbusowej **6**.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową **6** znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym **11**.
- ◆ Obracając lekko uchwyt matrycy **9** sprawdź, czy jest on właściwie zamocowany w swojej prawidłowej pozycji.

Dopuszczalna grubość materiału

Maksymalna wydajność cięcia zależy od jakości i twardości materiału. Rowek pomiarowy **7** i **8** na uchwycie matrycy **9** służy jako sprawdzian grubości wskazujący dopuszczalną grubość cięcia. Nigdy nie należy ciąć materiału o grubości większej niż podana w danych technicznych.

Montaż i demontaż kołka karbowego oraz uchwytu matrycy (patrz rys. B + C)

- ◆ W celu demontażu kołka karbowego 13 i uchwytu matrycy 9 odkręć śrubę imbusową 6 znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym 11.
- ◆ Zdejmij uchwyt matrycy 9 z urządzenia.
- ◆ Odkręć śrubę imbusową 12 znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym 14, a następnie wyjmij kołek karbowy 13 z uchwytu narzędziowego 15.
- ◆ W celu zamontowania włóż nowy dostarczony kołek karbowy 13 w uchwyt narzędziowy 15, aby otwór w kołku karbowym 13 wskazywał w kierunku śruby imbusowej 12.
- ◆ Dokręć śrubę imbusową 12, aby zamocować kołek karbowy 13.
- ◆ Poprowadź i wsuń uchwyt matrycy 9 ponownie przez uchwyt narzędziowy 15 do urządzenia.
- ◆ Obróć uchwyt matrycy 9 do żądanej pozycji roboczej, aby dany otwór w uchwycie matrycy 9 wskazywał w kierunku śruby imbusowej 6.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową 6 znajdującym się w zestawie kluczem imbusowym 11.
- ◆ Obracając lekko uchwyt matrycy 9 sprawdź, czy jest on właściwie zamocowany w swojej prawidłowej pozycji.

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie urządzenia

- ◆ Przelącz włącznik/wyłącznik 1 w położenie „0”.

Wyłączanie urządzenia

- ◆ Przelącz włącznik/wyłącznik 1 w położenie „I”.

Smarowanie

- ◆ Nanieś dostępny w handlu olej maszynowy na linię cięcia, aby wydłużyć żywotność kołka karbowego 13 i matrycy 10. Jest to szczególnie ważne przy cięciu aluminium.

Proces cięcia

- ◆ Podczas obróbki trzymaj urządzenie pod kątem prostym (90°) względem obrabianego przedmiotu.
- ◆ Przesuwaj urządzenie z delikatnym naciskiem w kierunku cięcia.

Wycięcia

W przypadku wycięć wewnętrznych konieczne jest wykonanie otworu większego niż 22 mm w celu włożenia uchwytu matrycy 9.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 359201_2110 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 359201_2110.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Wymianę wtyku lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 359201_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatory. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulator należy oddać do utylizacji za pośrednictwem istniejących punktów zbiórki surowców.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytych elektronarzędzi/akumulatorów można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: Akumulatorowe nożyce do cięcia blachy 20 V PMKA 20-Li A1

Rok produkcji: 02-2022

Numer seryjny: IAN 359201_2110

Bochum, dnia 12.01.2022 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Zamawianie zapasowych akumulatorów

Jeśli użytkownik chce zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, może to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



WSKAZÓWKA

- W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować numer katalogowy przypisany do urządzenia (IAN 359201_2110). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej tej instrukcji.

Turinys

Ižanga	40
Naudojimas pagal paskirtį	40
Dalys	40
Tiekiamas rinkinys	40
Techniniai duomenys	40
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	41
1. Darbo vietos sauga	41
2. Elektros sauga	42
3. Asmenų sauga	42
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	42
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	43
6. Klientų aptarnavimas	43
Iškertamųjų skardos žirklių naudojimo saugos nurodymai	44
Originalūs priedai ir papildoma įranga	44
Krovikliams taikomi saugos nurodymai	44
Prieš pradedant naudoti	45
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. D pav.)	45
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas	45
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra	45
Matricos laikiklio padėties keitimas (žr. A pav.)	45
Leidžiamasis medžiagos storis	46
Kerpamosios adatos ir matricos laikiklio surinkimas ir išrinkimas (žr. B ir C pav.)	46
Naudojimo pradžia	46
Įjungimas ir išjungimas	46
Tepimas	46
Kirpimas	46
Išpjovos	46
Techninė priežiūra ir valymas	46
Kompernaß Handels GmbH garantija	47
Priežiūra	48
Importuotojas	48
Šalinimas	48
Originali atitikties deklaracija	49
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas	50
Užsakymas telefonu	50

AKUMULIATORINĖS SKARDOS ŽIRKLĖS 20 V PMKA 20-Li A1

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas plieno ir aliuminio lakštams karpyti. Įrankį galima naudoti tik asmeninėms reikmėms ir sausose patalpose. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Dalys

- 1 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 2 Akumulatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
- 3 Akumulatoriaus blokas*
- 4 Akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
- 5 Akumulatoriaus šviesos diodų indikatoriai
- 6 Varžtas su vidiniu šešiabriauniu
- 7 1,6 mm matavimo griovelis
- 8 1,2 mm matavimo griovelis
- 9 Matricos laikiklis
- 10 Matrica
- 11 Šešiabriaunis raktas
- 12 Varžtas su vidiniu šešiabriauniu
- 13 Kerpamoji adata

- 14 Šešiabriaunis raktas
- 15 Įrankių laikiklis
- 16 Spartusis kroviklis (žr. D pav.)*
- 17 Raudonas kontrolinis šviesos diodų indikatorius (žr. D pav.)
- 18 Žalias kontrolinis šviesos diodų indikatorius (žr. D pav.)

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinės skardos žirklės 20 V
- 2 kerpamosios adatos (1 jau įdėta)
- 2 šešiabriauniai raktai
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	20 V $\equiv$ (nuolatinė srovė)
Dažnis tuščiaja eiga (min ⁻¹)	1 400 p/min
Didž. kerpamoji galia/medžiagos storis	
Aliuminis	2,5 mm (200 N/mm ²)
Plienas	1,6 mm (400 N/mm ²), 1,2 mm (600 N/mm ²), 0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. kirpimo spindulys	vidinis = 40 mm išorinis = 50 mm
Kirpimo takelio plotis	5 mm

Akumuliatorius PAP 20 A3*

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V $\equiv$ (nuolatinė srovė)
Talpa	4 Ah
Elementų skaičius	10

Spartusis akumuliatorių kroviklis PLG 20 A3*

ĮJĖJIMAS („Input“)

Vardinė įtampa	230–240 V ~ 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	120 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A 

IŠĖJIMAS („Output“)

Vardinė įtampa	21,5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	4,5 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min
Apsaugos klasė	II / (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR KROVIKLIO TIEKIAMAME RINKINYJE NĖRA

Spinduliuojamojo triukšmo vertė

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijų bendrosios vertės

(trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841 standartą:

Skardų kirpimas	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.

ĮSPĖJIMAS!

- Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemonės dirbančiam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateikiamų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laidu) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.**
Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokių būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neištempkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laisus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmenų sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei pajutote nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.

- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, prieš jį keldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi galite greitai sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
 - e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
 - g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
 - h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištekti skysčio. Nesilieskite prie šio skysčio. Jei netyčia prisilietumėte, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
 - e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Kaip veiks apgadinti arba pakeisti akumulatoriai, neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
 - f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogimą.
 - g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinės tiesioginės saulės šviesos, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svarožėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.

6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Iškertamųjų skardos žirklių naudojimo saugos nurodymai

- Tvirtai laikykite įrankį.
- Labai gerai įtvirtinkite ruošinį.
- Rankas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių.
- Ruošinio kraštai ir drožlės labai aštrūs. Mūvėkite pirštines. Kad apsisaugotumėte nuo susižalojimų, rekomenduojame avėti storpadžius batus.
- Nedėkite įrankio ant ruošinio drožlių. Antraip įrankį galite apgadinti arba gali sutrikti jo veikimas.
- Nepalikite neprižiūrimo veikiančio įrankio. Įrankį naudokite tik laikydami jį rankomis.
- Visada tvirtai stovėkite. Įrankį naudodami aukštesnėse darbo vietose įsitikinkite, kad po jomis nėra kitų asmenų.
- Vos baigę kirpti, stenkitės nesiliesti prie kerpos adatos, matricos ar ruošinio, nes dalys bus dar labai karštos ir gali nudeginti odą.
- Stebėkite, kad neperkirptumėte elektros laidų. Dėl to gali įvykti nelaimingų atsitikimų su sunkiomis pasekmėmis, sukeltomis elektros smūgio.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

ĮSPĖJIMAS!

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidiama atlikti valymo ir naudojtojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

ĮSPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

⚠ DĖMESIO!

- Šiuo krovikliu galima įkrauti tik tokius akumulatorius: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.Lidl.de/Akku.

Prieš pradėdant naudoti

Akumulatoriaus bloko įkrovimas (žr. D pav.)

⚠ ATSARGIAI!

- Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- Rekomenduojamas aplinkos temperatūros intervalas naudojant įrankius ir akumulatorius yra nuo -5 °C iki 50 °C.
- Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.
- Akumulatoriaus bloką ③ įdėkite į spartųjį kroviklį 16 (žr. D pav.).
- Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką. Kontrolinis šviesos diodų indikatorius 17 šviečia raudonai.
- Žalias kontrolinis šviesos diodų indikatorius 18 rodo, kad akumulatoriaus blokas ③ įkrautas ir parengtas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- Mirksintis raudonas kontrolinis šviesos diodų indikatorius 17 parodo, kad akumulatoriaus blokas ③ perkaity į jo įkrauti negalima.
- Jei raudonas ir žalias kontroliniai šviesos diodų indikatoriai 17 18 mirksi tuo pat metu, akumulatoriaus blokas ③ sugedo.

- Akumulatoriaus bloką ③ įdėkite į įrankį.
- Tarp keleto įkrovimų iš eilės kroviklis ne trumpiau nei 15 minučių turi būti išjungtas. Ištraukite tinklo kištuką.

Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumulatoriaus bloko įdėjimas

- Akumulatoriaus bloką ③ užfiksuokite rankenoje.

Akumulatoriaus bloko išėmimas

- Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ② ir išimkite akumulatoriaus bloką ③.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

- Kai norite patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką ④ (žr. ir pagrindinį paveikslėlį). Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumulatoriaus šviesos diodų indikatoriai ⑤ parodo taip:
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš atlikdami bet kokius darbus su įrenginiu, išjunkite jį ir išimkite bateriją.

Matricos laikiklio padėties keitimas (žr. A pav.)

Matricą galima pasukti 360°. Yra keturios kas 90° nustatytos darbinės padėties. Darbinės padėtis galima nustatyti, kaip aprašyta toliau.

- Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu 11 atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu 6.
- Matricos laikiklį 9 į norimą darbinę padėtį pasukite taip, kad atitinkama skylė matricos laikiklyje 9 būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu 6.
- Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu 11 vėl priveržkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu 6.
- Lengvai pasukdami matricos laikiklį 9 patikrinkite, ar jis laikosi nustatytoje norimoje padėtyje.

Leidžiamasis medžiagos storis

Didžiausioji kerpamoji galia priklauso nuo medžiagos kokybės ir tvirtumo. Matavimo griovelį **7** ir **8** matricos laikiklyje **9** naudodami kaip stormatį galite išmatuoti leidžiamąjį kerpamąjį storį. Niekada nekirpkite storesnių nei techniniuose duomenyse nurodytų medžiagų.

Kerpamosios adatos ir matricos laikiklio surinkimas ir išrinkimas (žr. B ir C pav.)

- ♦ Norėdami išrinkti kerpamąją adatą **13** ir matricos laikiklį **9**, rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **11** atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **6**.
- ♦ Matricos laikiklį **9** nutraukite nuo įrankio.
- ♦ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **14** atlaisvinkite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **12**, kad paskui iš įrankių laikiklio **15** galėtumėte išimti kerpamąją adatą **13**.
- ♦ Surinkdami naują rinkinyje esančią kerpamąją adatą **13**, į įrankių laikiklį **15** įdėkite ją taip, kad skylė kerpamojoje adatoje **13** būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu **12**.
- ♦ Priverždami varžtą su vidiniu šešiabriauniu **12** įtvirtinkite kerpamąją adatą **13**.
- ♦ Matricos laikiklį **9** vėl įdėkite į įrankį, užmaudami ant įrankių laikiklio **15**.
- ♦ Matricos laikiklį **9** į norimą darbinę padėtį pasukite taip, kad atitinkama skylė matricos laikiklyje **9** būtų nukreipta į varžtą su vidiniu šešiabriauniu **6**.
- ♦ Rinkinyje esančiu šešiabriauniu raktu **11** vėl priverždite varžtą su vidiniu šešiabriauniu **6**.
- ♦ Lengvai pasukdami matricos laikiklį **9** patikrinkite, ar jis laikosi nustatytoje norimoje padėtyje.

Naudojimo pradžia

Įjungimas ir išjungimas

Įrankio įjungimas

- ♦ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1** nuspauskite į 0 padėtį.

Įrankio išjungimas

- ♦ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1** nuspauskite į 1 padėtį.

Tepimas

- ♦ Kad kerpamoji adata **13** ir matrica **10** mažiau dėvėtųsi, kirpimo liniją patepkite įprasta mašinų alyva. Tai ypač svarbu kerpančiam aliuminį.

Kirpimas

- ♦ Kirpdami įrankį laikykite stačiu (90°) kampu ruošinio atžvilgiu.
- ♦ Švelniai spausdami, stumkite įrankį kirpimo kryptimi.

Išpjovos

Darant vidines išpjovas prireiks didesnės nei 22 mm skylės matricos laikikliui **9** įleisti.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami įrankį kas kartą išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenau-dokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia akumuliatorių laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remontą darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dy-

lančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 359201_2110.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinyų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 359201_2110
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 359201_2110

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Prieš išmesdami įrankį, išimkite iš jo akumulatorius. Sugedę arba panaudoti akumulatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumulatoriaus bloką ir (arba) įrankį grąžinkite pristatydami į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių / akumulatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Originali atitikties deklaracija

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą
(2006/42/EG)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą
(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Įrankio tipas: Akumuliatorinės skardos žirklys 20 V PMKA 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2022-02

Serijos numeris: IAN 359201_2110

Bochumas, 2022-01-12




Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminytis po kurio laiko gali būti išparduotas.



NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

LT Priežiūra Lietuva Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio žinokite gaminio numerį (IAN 359201_2110). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	53
1. Arbeitsplatzsicherheit	53
2. Elektrische Sicherheit	54
3. Sicherheit von Personen	54
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	55
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	55
6. Service	56
Sicherheitshinweise für Knabber	56
Originalzubehör/-zusatzgeräte	56
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	57
Vor der Inbetriebnahme	57
Akku-Pack laden (siehe Abb. D)	57
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	58
Akkuzustand prüfen	58
Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)	58
Zulässige Materialstärke	58
Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)	59
Inbetriebnahme	59
Einschalten/Ausschalten	59
Schmierung	59
Scheidvorgang	59
Ausschnitte	59
Wartung und Reinigung	60
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	60
Service	62
Importeur	62
Entsorgung	62
Original-Konformitätserklärung	63
Ersatz-Akku-Bestellung	64
Telefonische Bestellung	64

AKKU-KNABBER 20 V PMKA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Stahlblech und Aluminiumblech geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ➊ EIN-/AUS-Schalter
- ➋ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➌ Akku-Pack*
- ➍ Taste Akkuzustand
- ➎ Akku-Display-LED
- ➏ Innensechskantschraube
- ➐ Meßnut 1,6 mm
- ➑ Meßnut 1,2 mm
- ➒ Matrizenhalter
- ➓ Matrize

- ➓ Sechskantschlüssel
- ➑ Innensechskantschraube
- ➒ Kerbstift
- ➓ Sechskantschlüssel
- ➑ Werkzeughalter
- ➑ Schnell-Ladegerät (siehe Abb. D)*
- ➑ Rote Ladekontroll-LED (siehe Abb. D)
- ➑ Grüne Ladekontroll-LED (siehe Abb. D)

Lieferumfang

- 1 Akku-Knabber 20 V
- 2 Kerbstifte (1 vormontiert)
- 2 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufhubzahl (min ⁻¹)	1400 p/min
Schnittleistung/Materialstärke max. in	
	Aluminium
	2,5 mm (200 N/mm ²)
	Stahl
	1,6 mm (400 N/mm ²),
	1,2 mm (600 N/mm ²),
	0,8 mm (800 N/mm ²)
Min. Schnittradius	Innen = 40 mm Außen = 50 mm
Schneidspurbreite	5 mm

Akku PAP 20 A3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 71,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 82,2 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte

(Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Scheiden von Blechen	$a_h = 3,8 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Knabber

- Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
- Sichern Sie das Werkstück einwandfrei.
- Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
- Die Kanten und Späne des Werkstücks sind scharf. Tragen Sie Handschuhe. Zur Verhütung von Verletzungen ist es auch empfehlenswert, dick beschulte Schuhe zu tragen.
- Legen Sie das Werkzeug nicht auf die Späne des Werkstücks. Anderenfalls kann es zu Beschädigung und Funktionsstörungen des Werkzeugs kommen.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
- Achten Sie stets auf sicheren Stand. Vergewissern Sie sich bei Einsatz des Werkzeugs an hochgelegenen Arbeitsplätzen, dass sich keine Personen darunter aufhalten.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Kerbstifts, der Matrize oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung, weil die Teile noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
- Vermeiden Sie das Durchtrennen von elektrischen Kabeln. Dies kann zu schweren Unfällen durch elektrischen Schlag führen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

! WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. D)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 °C und 50 °C.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **3** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. D).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **17** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **18** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **3** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **17** blinken, dann ist der Akku-Pack **3** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **17** **18** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **3** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **3** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **3** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **2** und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **4** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Änderung der Matrizenhalterposition (siehe Abb. A)

Die Matrizenposition ist um 360° verstellbar. Es sind vier Arbeitspositionen mit 90° Versatz vorgegeben. Die Arbeitspositionen lassen sich wie folgt einstellen:

- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11**.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **9** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **9** zur Innensechskantschraube **6** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **9**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Zulässige Materialstärke

Die max. Schnittkapazität ist abhängig von der Materialgüte und -festigkeit. Die Meßnut **7** und **8** am Matrizenhalter **9** dient als Dickenlehre für die zulässige Schneiddicke. Schneiden Sie niemals größere als in den Technischen Daten angegebene Materialstärken.

Montage und Demontage von Kerbstift und Matrizenhalter (siehe Abb. B + C)

- ◆ Zur Demontage von Kerbstift **13** und Matrizenhalter **9** lösen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11**.
- ◆ Ziehen Sie den Matrizenhalter **9** vom Gerät ab.
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **12** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **14**, um den Kerbstift **13** anschließend aus dem Werkzeughalter **15** zu entnehmen.
- ◆ Zur Montage setzen Sie den neuen mitgelieferten Kerbstift **13** in den Werkzeughalter **15** ein, so dass die Bohrung im Kerbstift **13** zur Innensechskantschraube **12** zeigt.
- ◆ Ziehen Sie die Innensechskantschraube **12** fest, um den Kerbstift **13** zu befestigen.
- ◆ Führen und setzen Sie den Matrizenhalter **9** wieder über den Werkzeughalter **15** in das Gerät ein.
- ◆ Drehen Sie den Matrizenhalter **9** in die gewünschte Arbeitsposition, so dass die jeweilige Bohrung im Matrizenhalter **9** zur Innensechskantschraube **6** zeigt.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **6** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **11** wieder fest.
- ◆ Überprüfen Sie durch leichtes drehen des Matrizenhalters **9**, ob dieser in seiner richtigen Position gehalten wird.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „0“.

Gerät ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** in die Position „I“.

Schmierung

- ◆ Tragen Sie handelsübliches Maschinenöl auf die Schnittlinie auf, um die Standzeit von Kerbstift **13** und Matrice **10** zu verlängern. Dies ist besonders wichtig beim Schneiden von Aluminium.

Scheidvorgang

- ◆ Halten Sie das Gerät während des Bearbeitungsvorgangs im rechten Winkel (90°) zum Werkstück.
- ◆ Bewegen Sie das Gerät mit sanften Druck in Schneidrichtung.

Ausschnitte

Bei Innenausschnitten wird eine Bohrung größer 22 mm zum Einsetzen des Matrizenhalters **9** benötigt.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 359201_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359201_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

! WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359201_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-8:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Knabber 20 V PMKA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 02-2022

Seriennummer: IAN 359201_2110

Bochum, 12.01.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE** Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT** Service Österreich Tel.: 0820 201 222
- CH** Service Schweiz Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (IAN 359201_2110) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

01 / 2022 · Ident.-No.: PMKA20-LiA1-012022-1

IAN 359201_2110